



A25 F gun

Instruction manual

DRT582445110

C - 2025/02

No part of this document may be communicated or reproduced in any form, nor may its contents be used or communicated, without the express written permission of **Sames**.

The descriptions and characteristics contained in this document are subject to change without notice.

© Sames 2025 – Translation from the original manual

Services



Certification and referencing

Sames is certified as a training centre by the DIRRECTE of the Auvergne Rhône Alpes region under the number 84 38 06768 38.

Throughout the year, our company provides training courses that enable you to acquire the know-how required for the implementation and maintenance of your equipment in order to guarantee its long-term performance.

A catalogue is available on request.

www.sames.com/usa/en/services-training.html



Line audit

As part of a technical assistance programme for our customers using **Sames** equipment, line audits are designed to help you optimise and control your production tool.

Our network of experts is continuously trained and qualified to provide our customers with technical expertise on the liquid or powder installations in which our equipment is integrated. The overall environment of the production lines is taken into account during this technical audit.

A brochure is available for download:

www.sames.com/usa/en/services-service-contract.html



Maintenance contract

An annual maintenance contract (including or not the consumables to be replaced during each intervention) can be considered with the partnership of **Sames**. It is associated with a preventive maintenance plan established during a first audit visit which details the control points necessary to guarantee the performance of the installed equipment.

www.sames.com/usa/en/services-service-contract.html



Hotline

www.sames.com/usa/en/services-service-contract.html

A25 F gun

1. Health and safety instructions	6
1.1. Configuration of the certified equipment	6
1.2. Marking	6
1.2.1. Nameplate marking explained	6
1.2.2. Standards and guidelines applied	7
1.3. Meaning of the pictograms	8
1.4. Precautions for use	9
1.4.1. General	9
1.5. Warnings	10
1.5.1. Installation rules	10
1.6. Important recommendations	11
1.6.1. Non-intended use or foreseeable misuse	11
1.6.2. Compressed air quality	11
1.6.3. Transport	11
1.6.4. Check the scope of delivery	11
1.6.5. Storage conditions	11
1.7. Warranty	12
2. Description	13
2.1. General	13
2.2. Function of the different components	14
3. Technical features	15
3.1. Dimensions (mm/")	15
3.2. Operating features	16
3.3. Safety features	16
3.4. Operating principle	16
4. Schematics	17
5. Start-up	17
5.1. Tools	17
5.1.1. Operating instructions	18
5.2. Installation	19
5.3. Shutdown procedures	20
5.3.1. Shutdown procedure of the gun	20
6. Maintenance	21
6.1. Maintenance summary table	21
6.2. Preventive maintenance plan – PMP 582445110	22
6.3. Maintenance	22
6.3.1. Maintenance and monitoring periods	22
6.3.2. Cleaning	22
6.4. Replacement	23
6.4.1. Procedure A1: removing the gun	23
6.4.2. Procedure A2: mounting the gun	24
6.4.3. Procedure B1: disassembly of the needle end (3.1)	25
6.4.4. Procedure B2: re-assembly of the needle end (3.1)	26

6.4.5. Procedure C1: disassembly of the bellows (4)..... 27

6.4.6. Procedure C2: re-assembly of the bellows (4) 27

6.4.7. Procedure D1: disassembly of the needle rod (3.2)..... 28

6.4.8. Procedure D2: re-assembly of the needle rod (3.2) 29

7. Troubleshooting ----- 30

8. Spare parts List----- 31

8.1. Guns 32

8.1.1. Wear part numbers..... 34

8.1.2. References spare parts or repair kits 35

9. History of revision indices ----- 38

10. Annexes ----- 39

10.1. Preventive Maintenance Plan 39

10.2. EU declaration of conformity and UKCA declaration 40

1. Health and safety instructions

1.1. Configuration of the certified equipment

This manual defines the configuration of the certified equipment.

The following user manuals are mentioned:

- DRT 582.180.110: General safety information,

1.2. Marking

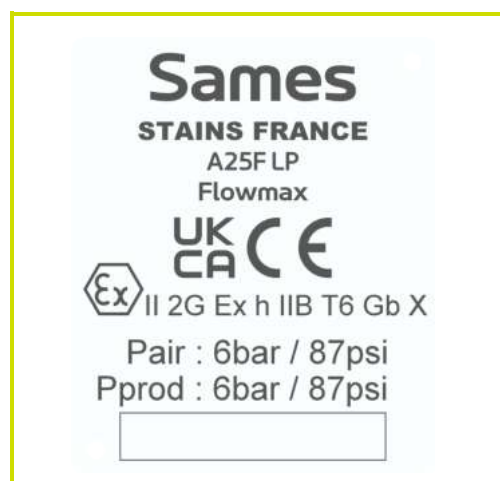
1.2.1. Nameplate marking explained

Each device has a label with:
Manufacturer's name
Reference
Essential information

This equipment therefore complies with the following provisions:

- ATEX Directive (2014/34/EU):  II 2 G - group II, category 2, gas).

The EU declaration of conformity and the UKCA declaration (specific for the British market) are included in this document in annexes.



Description	
Sigle Sames	Manufacturer's brand
STAINS FRANCE	Manufacturer's address
A25F LP Flowmax	Gun version
UK CA	UK CA: UK Conformity Assessment Marking required for certain products placed on the market in Great Britain (England, Wales, Scotland) on January 2021.
CE	CE: European conformity
	 : Use in explosive area II: Group II 2: Category 2 Surface equipment intended for use in environment where explosive atmospheres due to gases, vapors, mists are likely to occur occasionally during normal operation. G: Gas
Ex	Ex: Marking of conformity to European standards
h	h: Protection mode for non-electrical devices
IIB T6	IIB: Reference gas for equipment qualification T6: Temperature class - Maximum surface temperature: 85°C / 185°F
Gb	Gb: Equipment protection level (gas Zone 1)
X	X: Special conditions apply to the use of the safe operation. Refer to the instructions in the instruction manuals that accompany the product.
Pair 6bar / 87 psi	Gun air supply maximum pressure
Pprod 6bar / 87 psi	Gun maximum fluid pressure
SERIE	Number given by Sames .



Each device has a plate with:

- Essential information
- Pictogram shown opposite
- Recyclable and reusable materials
- Information on collection and recycling

1.2.2. Standards and guidelines applied

European Directives and Standards – EU	UK Directives and Standards – UKCA
• EN ISO 80079-36 Juin 2016	• EN ISO 80079-36 June 2016
• EN ISO 80079-37 Juin 2016	• EN ISO 80079-37 June 2016
• EN 1127 Août 2019	• EN 1127 August 2019
• 2014/34/UE / 2014/34/EU	• SI 2016 No. 1107

1.3. Meaning of the pictograms

				
Danger: Electricity	Danger: Automatic start	Danger: Hot parts or surfaces	Danger: Risk of explosion	Danger: General
				
Danger: High pressure	Danger: Pinching and/or crushing	Danger: Atex Zone	Danger: Flammability hazard	Danger: Corrosive products
				
Danger: Toxic materials	Danger: Harmful products	Prohibition of wearing a pacemaker	Obligation: Wear of hearing protection	Obligation: Wear of a protective visor
				
Obligation: Protection of the respiratory tract	Obligation: Wear of safety shoes	Obligation: Wear of protective clothes	Obligation: Wear of gloves	Obligation: Wear of a protective helmet
				
Obligation: Wear of safety glasses	Obligation: General	Obligation: Grounding	Obligation Refer to the manual	

1.4. Precautions for use

1.4.1. General

	Carefully read all operating instructions and device labels, including general safety instructions DRT582.180.110.		
			
Personnel qualification: • Personnel must be qualified and competent. • Comply with legal regulations, consult safety data sheets. • Only qualified personnel may intervene.			
  	Use of products and paints • Beware of toxic products. • Risk of serious injury. • Avoid contact with body and eyes. • Ensure adequate ventilation. • Prevent risks of accumulation, toxic or flammable.		Ban on halogenated solvents • Do not use with aluminum or zinc. • Risk of explosion, serious injury. • Follow instructions to avoid accidents.
Professional use of the equipment • Follow safety instructions and recommendations. • Wear personal protective equipment. • Keep your workstation clean and stable. • Secure non-moving equipment to the floor. • Check and replace defective parts. • Do not exceed maximum pressure.		Pipe recommendations • Keep away from hazardous areas. • Avoid temperatures above 60°C/140°F or below 0°C/32°F. • Do not use for pulling equipment. • Tighten all connections before use. • Check and replace hoses regularly. • Observe Maximum Service Pressure (MSP). • Wear PPE for assembly. • Do not modify piping. • The product pipe must be conductive if necessary. • One of the two pipes (air or fluid) must be conductive.	

1.5. Warnings



It is imperative that anyone with a pacemaker not use the equipment or enter the projection area.

Indeed, high voltage can cause the pacemaker to malfunction.



This equipment may be dangerous if not used, disassembled and reassembled in accordance with the rules specified in this manual and any applicable European Standard or national safety regulations.



The proper operating of the equipment is guaranteed only with the use of original spare parts distributed by Sames.



In order to ensure optimum assembly, spare parts should be stored at a temperature close to their operating temperature. If not, a sufficient waiting time must be observed before installation, so that all parts are assembled at the same temperature.

1.5.1. Installation rules



Grounding

- Connect elements to earth.
- Use 2.5 mm² wire.
- Regularly test and verify ground continuity.
- Limit storage of flammable products.
- Use metal buckets for solvents.
- Avoid cardboard and paper.
- Do not operate equipment without ground continuity.

1.6. Important recommendations

1.6.1. Non-intended use or foreseeable misuse

Improper use
Do not follow instructions, avoid misuse.
Manufacturer not liable for damage.
Modify or alter the gun.
Use a damaged gun.
Unauthorized or untrained personnel.
Use without proper grounding.
Use outside specified parameters.
Use near ignition sources.
Ignoring maintenance intervals.
Immersing in solvents or aggressive products.
Use in explosion hazard zones without compliance.
First startup without inspection.
Using chemically incompatible products.
Using incompatible products based on gun specifications.
Bypassing safety devices.



**ATTENTION: Never wipe the end of the tip with the fingers.
Do not point the spraying gun at people or animals.
Danger to personnel – Risk of product injection.**

1.6.2. Compressed air quality

Air quality must be clean and dry.

1.6.3. Transport

The gun should only be transported in its original packaging.

1.6.4. Check the scope of delivery

Delivery instructions
Remove the gun from its packaging.
Dispose of packaging according to local regulations.
Inspect the gun for any transport damage.
Report damage to the carrier and Sames immediately.
Protect the gun from further damage.
Verify delivery completeness using the packing slip.

1.6.5. Storage conditions

- Store in a dry, clean place.
- Recommended storage temperature 0°C to +50°C / 32°F to 122°F.
- Protect from dust and aggressive chemicals.

1.7. Warranty

Sames grants a contractual warranty for a period of twelve (12) months from the date of availability to the customer provided that the conditions of use indicated in this technical manual are complied with.

In order to be implemented, the warranty claim must define precisely, in writing the malfunction in question, must be accompanied by the defective material and/or component and must include the conditions under which the customer acquired the material from **Sames**.

Sames will only accept or refuse the implementation of the warranty after analysis of the 'defective' material. The warranty granted by **Sames** is limited to the replacement of the material in its entirety or to the partial replacement of the defective component.

Sames will only bear the cost of the parts necessary to replace the defective material.

No warranty will be granted by **Sames**:

- For defects and deteriorations resulting from abnormal conditions of storage and/or conservation of the customer's premises or for maintenance or use of the equipment not conforming to the rules of art or not respecting the prescriptions of the present technical manual given to the customer by **Sames**,
- For defects and damage resulting from replacement parts not approved by **Sames** or which have been modified by the customer or in the event that the replacement of a component of the equipment by the customer would damage other elements.
- If the equipment is dismantled without prior agreement from the supplier's technical support,
- For all damages resulting from negligence or lack of supervision on behalf of the customer,
- In the event of normal wear and tear of the equipment and/or its components or in the event of deterioration or accident resulting from faulty and/or abnormal use thereof.

2. Description

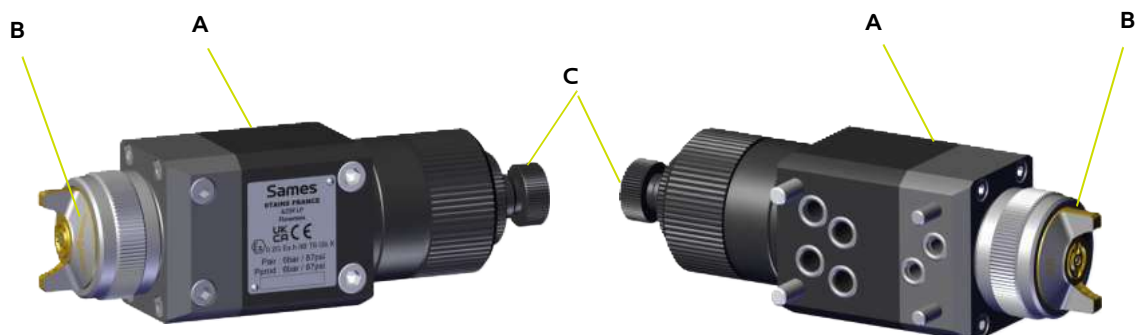
2.1. General

The automatic A25F benefits from the Flowmax® technology, which guarantees a very high reliability and possibility to spray critical products. It is recommended for spraying paints, glues, water-based materials and UV products.

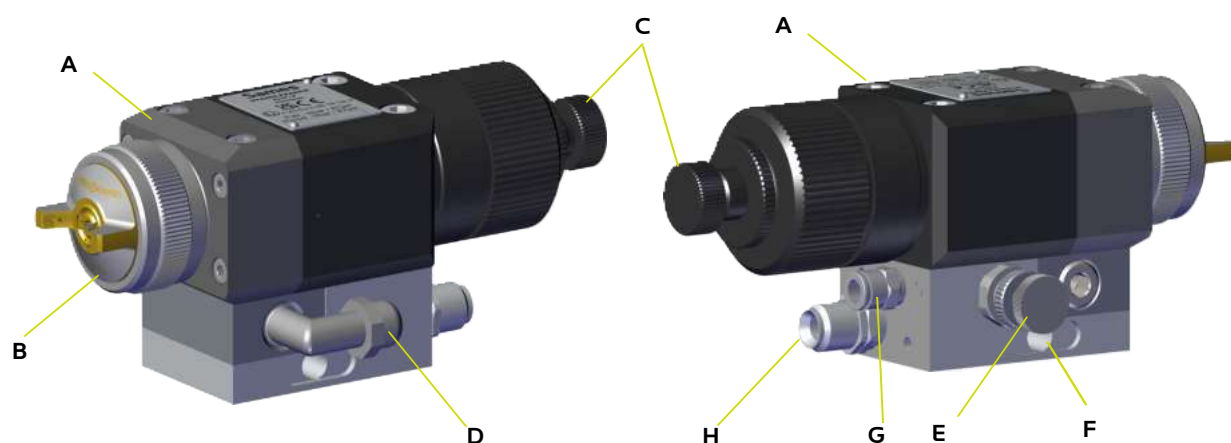
Use	
	• Low Maintenance: Flowmax® technology. • Designed to meet performance and lifetime requirements.
Performance	
	• Index knob adjustments of fluid output allows for precise output accuracy. • Fan width control delivers a high quality finish & fan pattern optimization. • Precise machining of aircap delivers rigid fan control.
Productivity	
	• Reduced overspray delivers fast ROI (Return on Investment) & material savings. • A 0-90° indexed aircap enables easy & fast re-adjustment of fan pattern. • Easy assembly reduces downtime. • Side output for easy mounting on automatic systems. • Rear output for easy set-up in robotic application. • Circulation only in base in order to reduce pressure loss in the circulating system.
Sustainability	
	• Guaranteed needle sealing by bellows and bearing. • Hard treated needle & wetted parts in stainless steel or treated stainless steel for increased lifetime. • Reduced overspray decreases spray booth maintenance. • Brass nickel plated aircap ensures high resistance to water-based materials.

2.2. Function of the different components

A25 F without base



A25 F with base

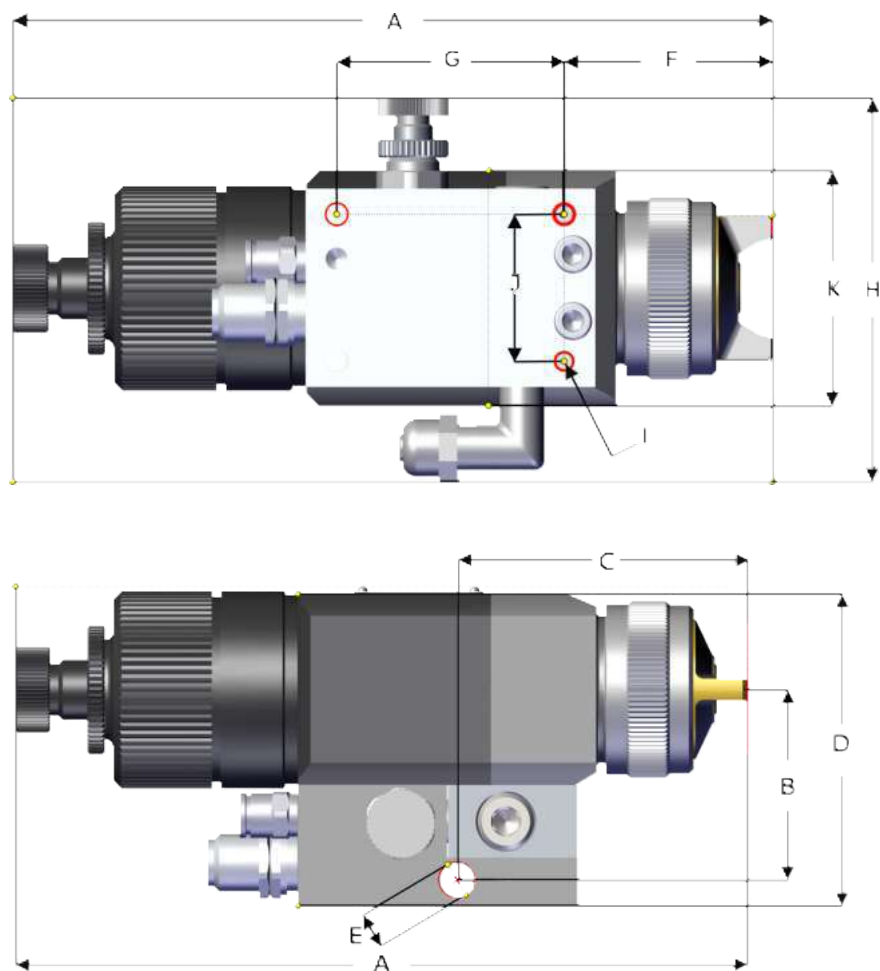


Benchmarks	Component	Function
A	Gun	Equipment for the application materials such as paints.
B	Spraying aircap	Equipment which allows air and atomized fluid.
C	Adjustment knob	Equipment that allows to adjust fluid output.
D	Fluid fitting	Equipment for connecting the fluid hose.
E	Fan adjustment	Equipment that allows to adjust fan width.
F	Gun mounting pin	Gun mounting equipment.
G	Command air	Equipment for opening and closing product.
H	Spraying air	Equipment to supply air to the gun.

3. Technical features

3.1. Dimensions (mm/")

A25 F



A25 F gun			
Dimensions (cm / ")			
A	B	C	D
16,6 + 1 / 6.5 + 0.4	4,4 / 1.7	6,7 / 2.6	7,2 / 2.8
E	F	G	H
Ø 0,8 / 7/32	4,6 / 1.8	5,1 / 2	6,4 / 2.5
I	J	K	
Ø 0,5 / 31/32	3,3 / 1.3	5,3 / 2.1	

3.2. Operating features

Weight		
	Gun without base	985 g / 2.1 Lbs
	Gun with base	1280 g / 2.8 Lbs

Fittings			
Type	Threading (base)	Fittings	Hoses
Fluid	F 1/4 NPS	Quick fit (elbow)	Fluid hose, Ø 6x8.
Fluid	F 1/4 NPS	Quick fit (elbow) or plug	Fluid hose, Ø 6x8.
Command air	F 1/8 NPS	Quick fit	Polyamide hose, Ø 6x8..
Spraying air	F 1/4 NPS	M 1/4 NPS	Conductive air hose: 8 mm / 5/16 ID (for a 7.5 m length).

A25 F	
Maximum air supply pressure	6 bar / 87 psi
Maximum spray air pressure (base)	6 bar / 87 psi
Minimum control air pressure	4 bar / 58 psi
Recommended atomization air pressure	2,5 bar / 36.2 psi
Maximum fluid pressure	6 bar / 87 psi
Maximum operating temperature	50°C / 122°F
Air consumption	22 m ³ /h / 13 (cfm)
Materials in contact with the product	Stainless steel, PTFE
Weighted noise level pressure (LAeq) (under pressure/ with 12 tip /Air pressure = 2.5 bar / 36 psi)	86.3 dBa

A25 F	Fluid output (cm ³ /mm)	Fan width (cm)	Air output (m ³ /h)
+ 07 N 3C	200	26	22
+ 09 N 3C	250	30	22
+ 12 N 3C	300	34	22

(*) test condition		
	Material pressure = 0.4 bar / 5.8 psi	Viscosity = 20 s (CA 4) or 40 mPas.s
	Tip: 12	Relative humidity = 54%

3.3. Safety features

Not applicable

3.4. Operating principle

Not applicable

4. Schematics

Not applicable

5. Start-up

5.1. Tools



Part numbers	Description	Qty	Sales unit
554 180 010	Loctite 222 (50 ml / 1.7 oz)	1	1
560 440 001	PTFE grease box (450 gr / 1 lb)	1	1



Part number	Description	Qty	Sales unit
906 300 101	Large size brush	1	1



Part number	Description	Qty	Sales unit
049 030 021	Gun wrench	1	1



Part number	Description	Qty	Sales unit
029 420 004	Tool for needle assembly	1	1

Other tools and accessories required:

The tools listed below are recommended for installation and maintenance of the equipment:

- Allen keys (3 mm, 4 mm, 5 mm & 6mm),
- Flat wrenches (4 mm & 5.5 mm).

5.1.1. Operating instructions



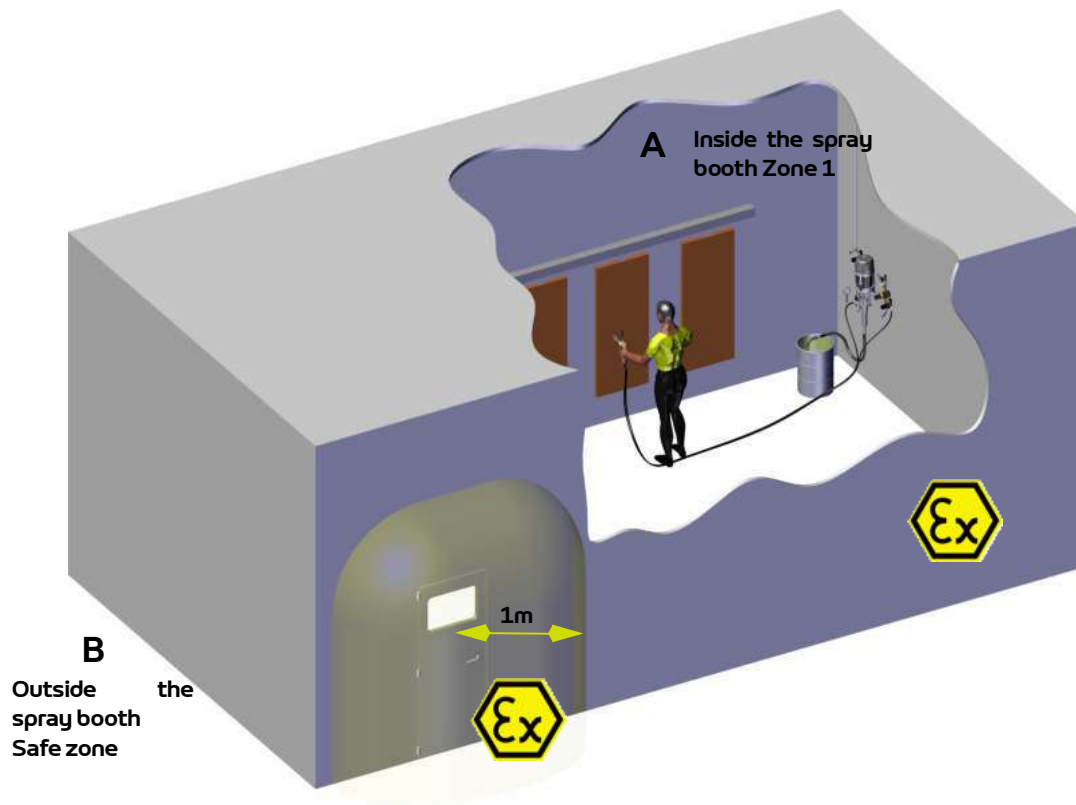
ATTENTION: Before any intervention, respect the health and safety instructions [see § 1 page 6](#).

Step	Action
Check product data	Consult the product data sheet.
Prepare paint	Filter well, ensure correct viscosity.
Connect air supply	Use clean, dry air (max 6 bar/87 psi).
Connect gun	Connect the gun to the pump through hoses.
Prime the pump	Prepare the paint flow.
Open the needle	Activate control air.
Select spray tip	Choose from the tip chart.
Install tip	Tight the tip.
Close the needle	Deactivate control air.
Put aircap assembly	Screw onto gun securely.
Adjust spray direction	Position for vertical or horizontal spray.
Start spraying	Activate control air and the pump.
Adjust fluid pressure	Increase until spray is well broken up.
Stop pressure adjustment	When spray quality no longer improves.
Adjust air pressure	Reduce until spray horns disappear.
Clean the head	Use soft brush and solvent if needed.

5.2. Installation

Note: The equipments are tested in air and water to check the correct operation and the tightness of all components.

Note: Example with operator and manual gun.



A - Zone 1 (Z1) or zone 2 (Z2) explosive zone: spray booth

B - Non-explosive zone



The 1 m / 39.37" distance indicated in this diagram is given as for information purposes only and hold harmless to Sames.

The exact delimitation of the zones is the express responsibility of the user, depending on the materials used, the environment and the conditions of use.

The 1 m / 39.37" distance can be modified if the analysis conducted by the user requires it.

By means of an anti-static hose, connect the gun to an air regulator capable of supplying at least 2 bar / 29 psi and a maximum of 6 bar / 87 psi.

5.3. Shutdown procedures

5.3.1. Shutdown procedure of the gun



ATTENTION: Before any intervention, respect the health and safety instructions [see § 1 page 6](#).

Step	Action
Shut off air supply	Turn off general air supply to gun.
Turn off fluid supply	Stop paint flow to the gun.
Flush system	Replace paint with solvent.
Relieve hose pressure	Activate air control to flush system.
Disconnect gun	Detach gun from the system.
Soak and brush aircap	Unscrew aircap, soak in solvent, then brush.
Remove and clean tip	Unscrew, soak, and brush the tip.
Clean gun interior	Use solvent-soaked brush inside gun.
Clean threaded parts	Brush and remove residue from threads.

6. Maintenance

Preventive maintenance is an inherent part of production and ensures the reliability of the installation. As a reminder, the performance of equipment can only be guaranteed if a minimum of control and cleaning operations are performed on this equipment.



Soiling and wear of the equipment depends on the operating and application conditions as well as the production rates.

Required qualification levels – interventions described

As the gun is easy to disassemble, this type of intervention can be carried out by a qualified technician, of average qualification, on the spot, with portable tools (wrench, screwdriver,...) defined by the maintenance instructions and the disassembly/reassembly procedures.

Wear personal protective equipment (PPE).

6.1. Maintenance summary table

The frequency of maintenance indicated in the procedures below is only indicative. The user will have to create his own range of maintenance as he uses the **Sames** equipment.

Procedure		Detail	Duration	Frequency
Replacement				
A	Changing the spray gun			
	A1	Removing the gun	10 min	-
	A2	Mounting the gun	10 min	-
B	Maintenance of the needle end (3.1)			
	B1	Disassembly of the needle end (3.1)	5 min	Semester
	B2	Re-assembly of the needle end (3.1)	5 min	Semester
C	Maintenance of the bellows (4)			
	C1	Disassembly of the bellows (4)	5 min	Semester
	C2	Re-assembly of the bellows (4)	5 min	Semester
D	Maintenance of the needle rod (3.2)			
	D1	Disassembly of the needle rod (3.2)	10 min	Semester
	D2	Re-assembly of the needle rod (3.2)	10 min	Semester

(*)

Data for an average use of 8 hours per day.

The values are given for use without leakage or poor condition of the parts.

Adapt the frequency of maintenance according to the use.

6.2. Preventive maintenance plan – PMP 582445110

[see § 10.1 page 39](#)

The proposed preventive maintenance plan aims to define in an exhaustive way, the actions of checking, replacement and cleaning of the installed **Sames** equipment.

In order to anticipate breakdowns and malfunctions that may be due to technical deviations of the installation, the preventive maintenance plan annexed to the user's manual recalls the routine maintenance operations necessary for a better comfort in the use of the production tool.

Depending on the skills, area of responsibility and clearance of each person involved, the preventive maintenance plan can be divided into two distinct levels: level 1 and level 2:

- **Level 1:** first level maintenance is essentially composed of visual control and cleaning operations of some elements of the equipment. To limit this level, only the specific tools provided with the equipment will be used. This first level of maintenance is generally taken care of by paint operators or installation managers.
- **Level 2:** the second level maintenance completes the first level by more complex disassembly operations requiring electrical engineering tools. This second level is generally handled by the factory maintenance department.

6.3. Maintenance



ATTENTION: Before any intervention, respect the health and safety instructions [see § 1 page 6](#). Please refer to the Preventive Maintenance Plan [see § 6.4.6 page 27](#) for more information.

6.3.1. Maintenance and monitoring periods

It is recommended to schedule a routine maintenance after a set number of hours of operation.

This is defined by the user's maintenance department and is based on the product, the work rate and the usual pressure.

The maintenance consists of replacing parts with cuts or wear and cleaning organs with compatible products without using abrasive materials that could damage them.

The O-rings are mounted with special 'pneumatic' grease. Make sure that none of them get damaged; cutting one of them may cause the gun to malfunction.

Be familiar with disassembly/reassembly procedures and spare parts.

6.3.2. Cleaning

It is recommended to clean the gun with compatible products without using abrasive materials that could damage it.



ATTENTION: Never wipe the end of the tip with the fingers.
Danger to personnel – Risk of product injection.

6.4. Replacement



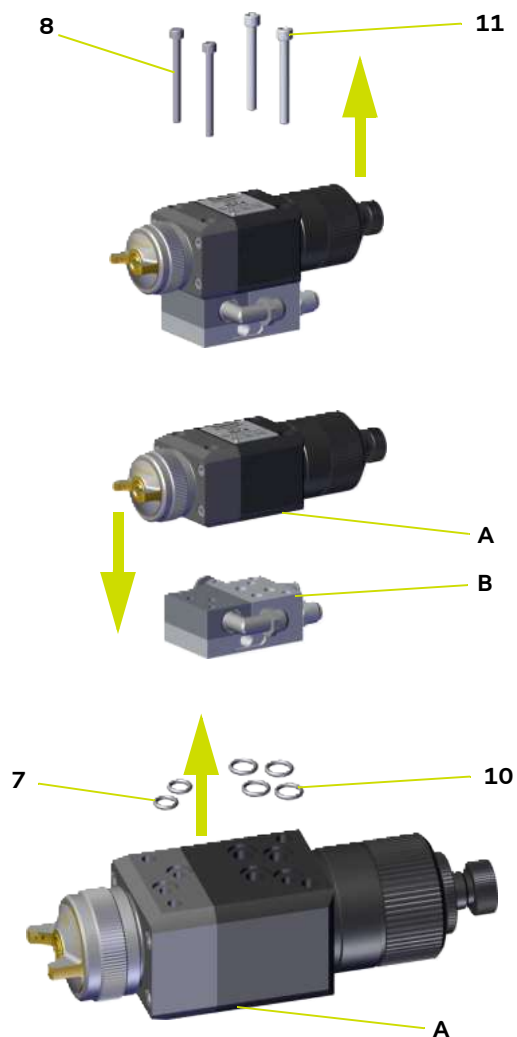
ATTENTION: Before any intervention, carry out a pressure relief procedure [see § 5.3.1 page 20](#) and follow the health and safety instructions [see § 1 page 6](#).

6.4.1. Procedure A1: removing the gun

- **Step 1:**
Unscrew the 4 screws (8 & 11) using a 4 and 5 mm Allen keys.

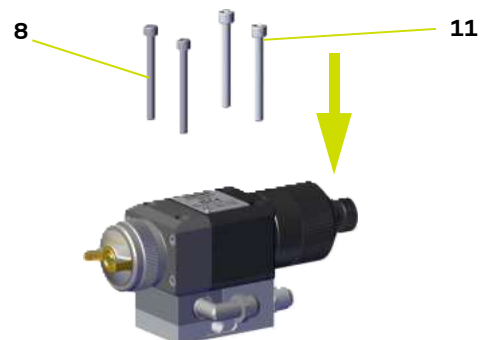
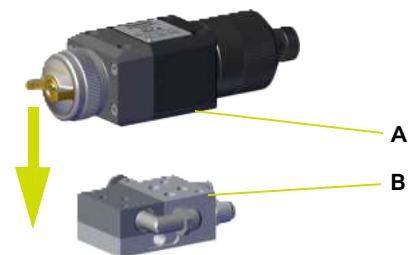
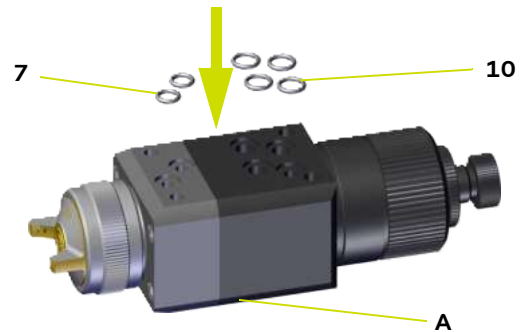
- **Step 2:**
Remove the gun (A) from the base (B).

- **Step 3:**
Remove the seals (7 & 10) from the gun (A).



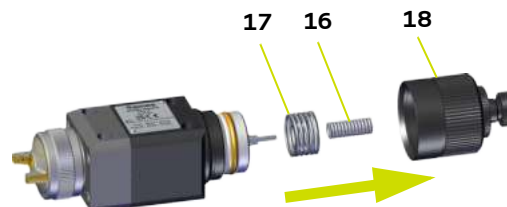
6.4.2. Procedure A2: mounting the gun

- **Step 1:**
Grease the new seals (7 & 10).
- **Step 2:**
Install the seals (7 & 10) into the gun (A).
- **Step 3:**
Fit the gun (A) on the base (B).
- **Step 4:**
Screw the 4 screws (8 & 11) using a 4 and 5 mm Allen keys.

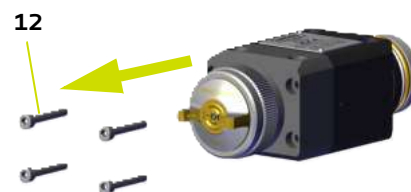


6.4.3. Procedure B1: disassembly of the needle end (3.1)

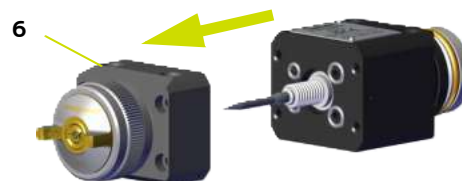
- **Step 1:**
Follow 1 to 3 [see § 6.4.1 page 23](#) to remove the gun (A) from the base (B).
- **Step 2:**
Unscrew by hands the cylinder (18) paying attention to the springs (16 & 17).



- **Step 3:**
Unscrew the 4 screws (12) using a 3 mm Allen key.



- **Step 4:**
Remove the front body (6).



- **Step 5:**
Hold the nut (3.4) at the end of the needle using a 5.5 mm wrench.
- **Step 6:**
Unscrew the needle end (3.1) using a 4 mm wrench.



6.4.4. Procedure B2: re-assembly of the needle end (3.1)

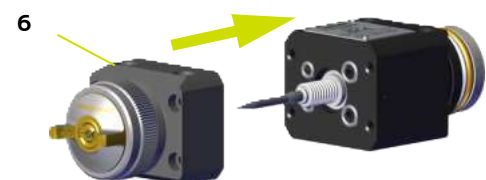
- **Step 1:**
Glue slightly (Loctite 222) the thread of the needle end (3.1).



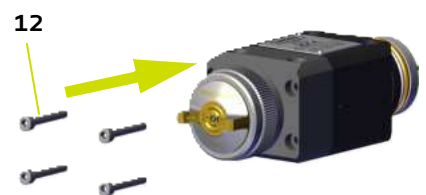
- **Step 2:**
Screw the needle end (3.1) with the wrenches 4 mm and 5.5 mm to contact into the needle rod (3.2).



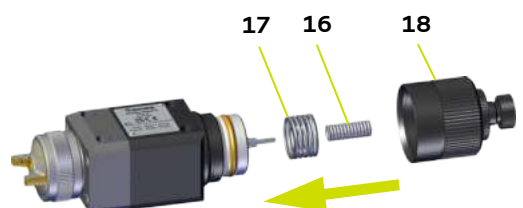
- **Step 3:**
Fit the front body (6) to the gun.



- **Step 4:**
Screw the 4 screws (12) using a 3 mm Allen key.



- **Step 5:**
Grease (PTFE) inside the cylinder.
- **Step 6:**
Fit the 2 springs (16 & 17), the cylinder (18) and screw it by hands.



- **Step 7:**
Follow 1 to 3 [see § 6.4.2 page 24](#) to mount the gun (A) onto the base (B).

6.4.5. Procedure C1: disassembly of the bellows (4)

- **Step 1:**
Follow step 1 to 6 [see § 6.4.3 page 25](#) to remove the needle end (3.1).
- **Step 2:**
Remove the bellows (4).



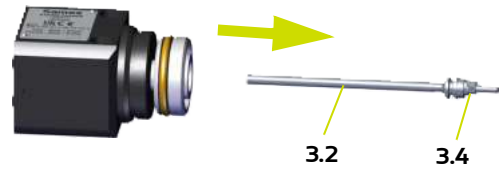
6.4.6. Procedure C2: re-assembly of the bellows (4)

- **Step 1:**
Fit the bellows (4) into the groove of the rear body (9).
- **Step 2:**
Follow step 1 to 6 [see § 6.4.4 page 26](#) to re-assemble the needle end (3.1).



6.4.7. Procedure D1: disassembly of the needle rod (3.2)

- **Step 1:**
Follow step 1 to 2 [see § 6.4.5 page 27](#) to remove the bellows (4).
- **Step 2:**
Hold the nut (3.4) and take off the needle rod (3.2) by the rear.



6.4.8. Procedure D2: re-assembly of the needle rod (3.2)

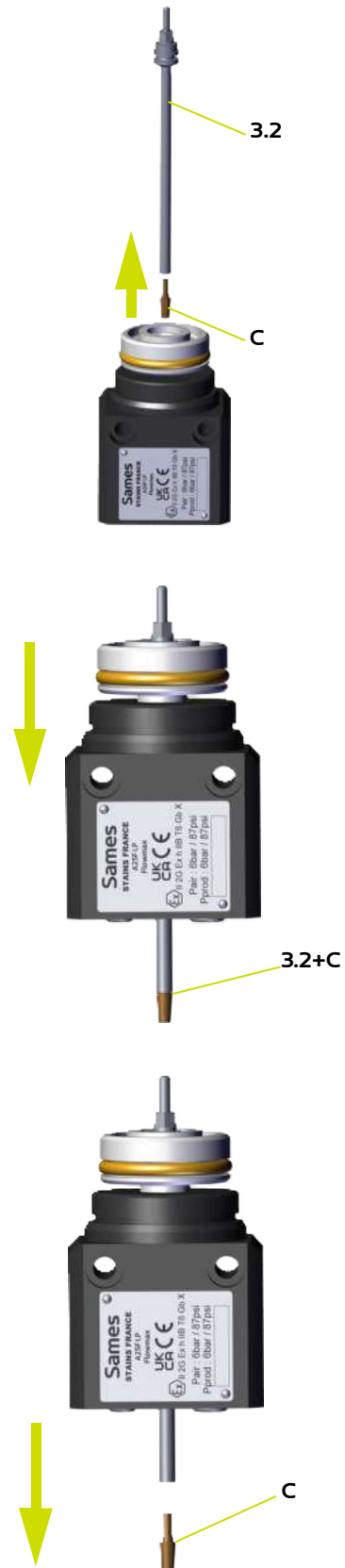
- **Step 1:**
Hold the gun vertically.
- **Step 2:**
Place the tool for needle ((C) ref: 029 420 004) at the end of the needle rod (3.2).
- **Step 3:**
Grease (PTFE) the needle rod (3.2) and the tool for needle (C).

- **Step 4:**
Slide the assembly needle rod (3.2) and the tool for needle (C) into the gun as far as it will go.



The tool for needle allows the needle to pass through the needle bearing without damaging the internal seal, ensuring airtightness.

- **Step 5:**
Unscrew the tool for needle (C).
- **Step 6:**
Follow step 1 to 6 [see § 6.4.6 page 27](#) to re-assemble the bellows (4).



7. Troubleshooting



ATTENTION: Before any intervention, carry out a pressure relief procedure [see § 5.3.1 page 20](#) and follow the health and safety instructions [see § 1 page 6](#).

- Turn off the air supply and decompress the fluid system by opening the gun.

Defaults	Possible causes	Remedies
The paint does not come out from the gun anymore	Tip partially or completely blocked.	Turn off the pressure on the pump. De-pressurize the hoses correctly.
Deformed spray	Tip partially blocked.	Remove and clean the tip and the aircap with solvent using a brush.
	Air holes in the aircap partially blocked.	
Spray narrows at pump inversions	Clogged spray air inlet.	Blow with compressed air.
	Viscosity too high.	Dilute the paint.
The aircap gets dirty frequently	Too much air.	Reduce the air pressure.
The paint comes out of the air holes of the aircap	Defective seal tip.	Replace it.
	Aircap not tight enough.	Tighten it.
Paint leakage at the needle bearing	Worn needle bearing.	Change it.
Important fog	Too much air.	Reduce the air pressure.

8. Spare parts List

The spare parts are classified into 2 distinct categories:

- **The 1st emergency parts:**

The 1st emergency parts are strategic elements which are not necessarily consumables but which in case of failure prohibit the operation of the machine.

Depending on the commitment of the painting line and the production rates imposed, the 1st emergency parts are not necessarily kept available in the customer's stock.

Indeed, if an interruption of the production flow is possible, storage is not necessary.

However, if a stop is not possible, the 1st emergency parts will be kept in stock.

- **Wear parts:**

Wear parts are consumable items such as O-rings that undergo regular degradation over time during normal operation of the installation. It is therefore advisable to replace them according to a defined frequency and adapted to the operating time of the installation.

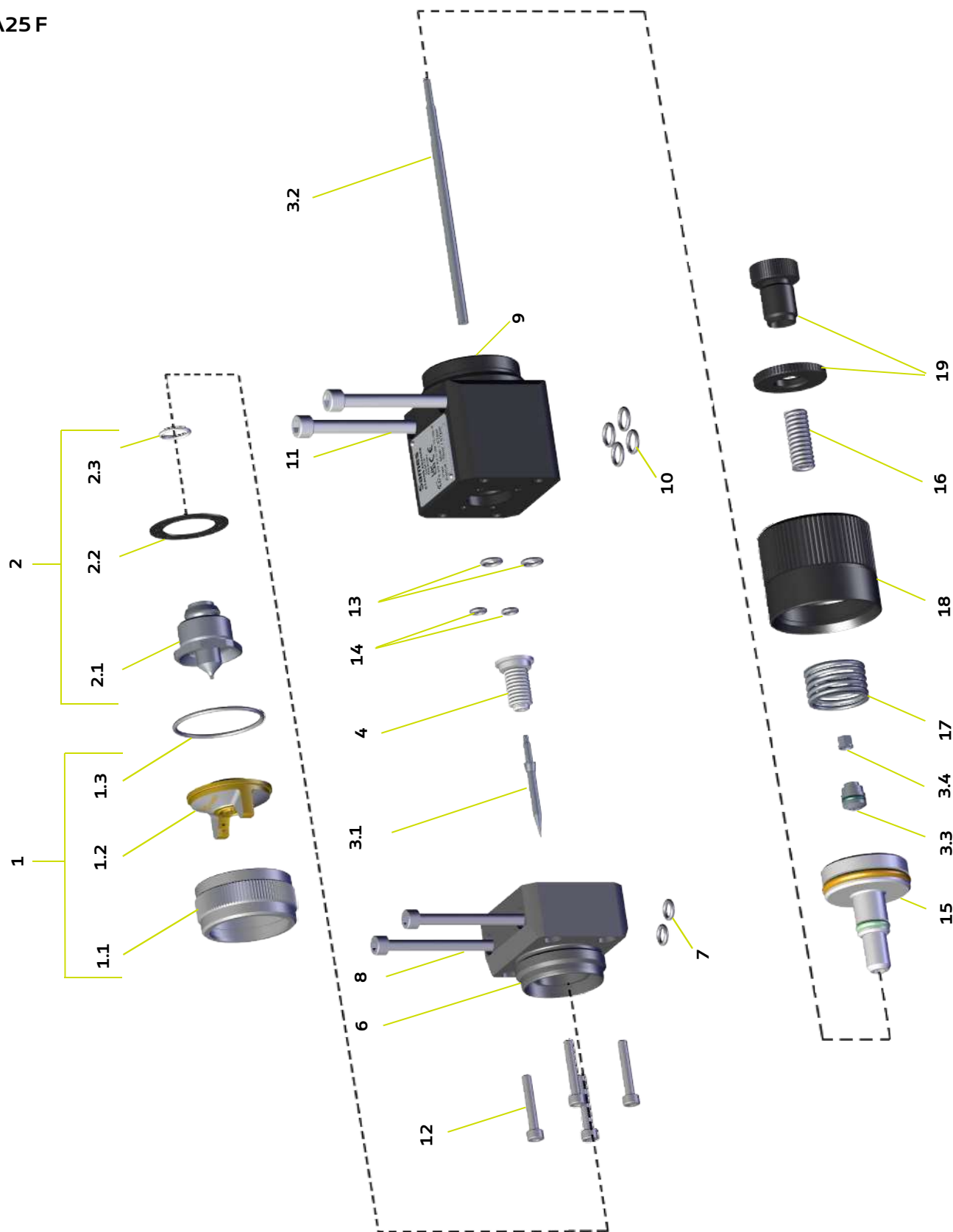
The wearing parts must therefore be kept in the customer's stock.



In order to ensure optimum assembly, spare parts should be stored at a temperature close to their operating temperature. If not, a sufficient waiting time must be observed before installation, so that all parts are assembled at the same temperature.

8.1. Guns

A25 F



A25 F

Item	Part number	Description	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
-	151 260 809	A25 F Flowmax® + Base + projector 07 N3C	1	1	-
-	151 260 810	A25 F Flowmax® + Base + projector 09 N3C	1	1	-
-	151 260 811	A25 F Flowmax® + Base + projector 12 N3C	1	1	-
-	135 420 001	A25 F Flowmax® + projector 07 N3C	1	1	-
-	135 420 002	A25 F Flowmax® + projector 09 N3C	1	1	-
-	135 420 003	A25 F Flowmax® + projector 12 N3C	1	1	-
-	129 420 050	A25 F Flowmax® base side outputs circulation in base	1	1	-

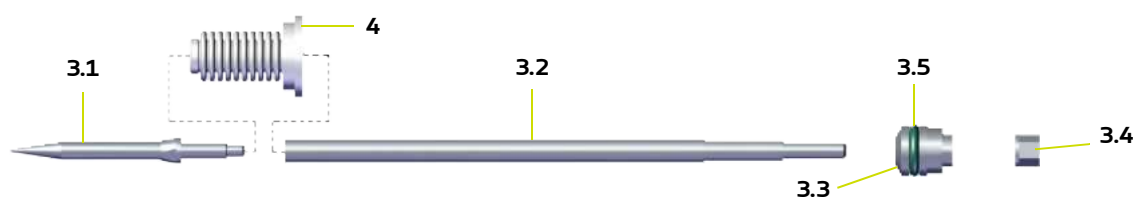
Aircap

Item	Part number	Aircap	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
1	132 021 750	N3C (Brass)	1	1	-
	132 021 700	N3CA (Aluminum)	1	1	-
	132 060 100	LP3 (Aluminum)	1	1	-

Nozzle

Item	Part number	Nozzle	Ø (mm / ")	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
2	134 021 100	07	(0,7 / 0.027)	1	1	-
	134 020 100	09	(0,9 / 0.035)	1	1	-
	134 020 200	12	(1,2 / 0.047)	1	1	-

8.1.1. Wear part numbers

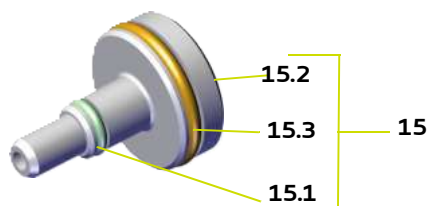


Item	Part number	Description	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
1	-	Aircap assembly (refer to chart)	1	1	1
1.1	032 020 001	• Retaining ring	1	1	2
1.2	-	• Aircap only	1	0	-
1.3	150 040 309	• O ring Ø 33.9 mm (package of 10)	1	1	2
2	-	Nozzle assembly (refer to chart)	1	1	1
2.1	-	• Nozzle	1	0	-
2.2	129 729 902	• Distribution ring (package of 10)	1	1	2
2.3	129 209 902	• Tip seal Ø 10.3 mm (package of 5)	2	1	2
3	033 420 100	Needle assembly	1	1	1
3.1	133 420 102	• Needle end for A25F gun (package of 2)	1	1	2
3.2	-	• Rod	1	0	-
3.3	029 251 301	• Needle retainer	1	1	2
3.4	029 251 303	• Special nut	1	1	2
3.5	129 400 915	• O Ring Ø 6.4 mm (package of 10)	1	1	2
4	029 420 003	Bellows	1	1	1
5	129 420 010	Bearing needle	1	1	1
5.1	-	• Bearing	1	0	-
5.2	129 971 002	• O Ring Ø 6,4 mm (package of 10)	1	0	2
6	029 420 001	Front body	1	1	2
7	129 525 092	O Ring seal Ø 9,5 mm (package of 10)	1	1	2
8	933 151 546	Screw CHc M 5X50	2	1	1
9	029 420 002	Rear body	1	1	2
10	129 251 991	Seal Ø 11 mm (package of 10)	1	1	2
11	930 151 548	Screw CHc M 6x50	2	1	1
12	933 151 328	Screw CHc M 4x25	4	1	1
13	129 525 092	O Ring seal Ø 9,5 mm (package of 10)	2	1	2
14	129 529 903	O Ring seal Ø 7,45 mm (package of 10)	2	1	2

(*)

Level 1: 1st emergency parts

Level 2: Wear parts



Item	Part number	Description	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
15	129 251 200	Equipped Piston	1	1	1
15.1	129 251 992	• Seal Ø 8.9 mm (package of 10)	1	1	2
15.2	-	• Piston only	1	0	-
15.3	129 251 993	• Seal Ø 29.3 mm (package of 10)	1	1	2
16	050 315 203	Needle spring	1	1	1
17	050 313 504	Piston spring	1	1	1
18	029 251 401	Rear cylinder	1	1	1
19	129 251 750	Needle stop	1	1	1

(*)

Level 1: 1st emergency parts

Level 2: Wear parts

8.1.2. References spare parts or repair kits

8.1.2.1. Seal kit

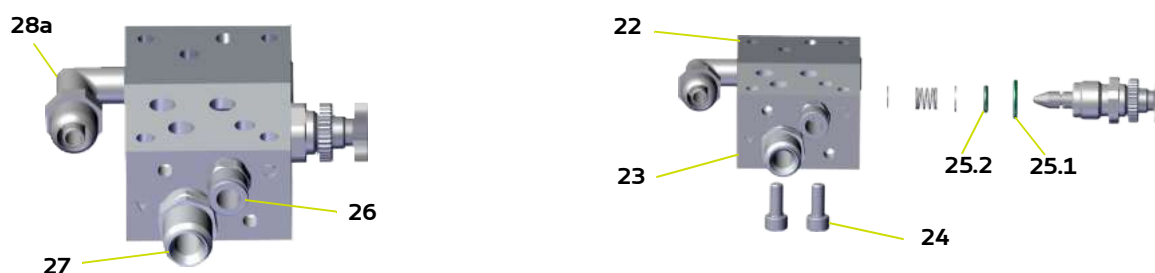
Part number	Description	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
129 420 901	Seal kit (item 1.3, 2.3, 3.5, 5, 7, 10, 13, 14, 15.1, 15.3)	1	1	1 - 2

(*)

Level 1: 1st emergency parts

Level 2: Wear parts

8.1.2.2. Base (stainless steel)



Item	Part number	Description	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
-	129 420 050	A25 F Flowmax® base side outputs circulation in base	1	1	1
22	-	• Base without insert	1	0	-
23	-	• Insert stainless steel	1	0	-
24	88 121	• Screw CHc M 5x12	2	1	2
25	129 253 100	• Manual fan air adjuster	1	1	2
25.1	129 529 907	• Seal Ø 10.82 mm (package of 10)	1	1	2
25.2	129 971 002	• Seal Ø 6.4 mm (package of 10)	1	1	2
26	905 124 901	• Straight fitting (control) M 1/8 BSPT 4x6	1	1	2
27	050 102 624	• Straight fitting air MM 1/4 BSPT - 1/4 NPS aluminum	1	1	2
28a	905 190 401	• Elbow fitting fluid M 1/4 BSPT - 6x8 polyamide	1	1	2
29	906 333 102	• Plug 1/4 BSPT nickel steel	1	1	2

(*)

Level 1: 1st emergency parts

Level 2: Wear parts

8.1.2.3. Options

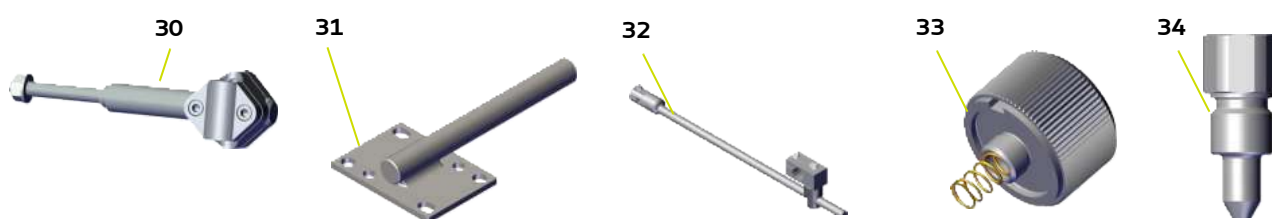
Item	Part number	Description	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
1	132 060 100	Aircap LP 3 (aluminum)	1	1	-
28b	905 210 602	Elbow fitting fluid MM 1/4 NPT - 1/2" JIC stainless steel	1	1	-

(*)

Level 1: 1st emergency parts

Level 2: Wear parts

8.1.2.4. Accessories



Item	Part number	Description	Qty	Sales unit	Spare parts level (*)
30	049 351 000	Complete attachments for automatic gun rod Ø 16 + fixing nut	1	1	-
31	049 351 700	Mounting support diameter 12 mm	1	1	-
32	049 351 705	Mounting support swiveling	1	1	-
33	129 251 500	Indexed needle adjust kit	1	1	-
34	029 253 002	Fan control connector F 1/4 BSPP	1	1	-

9. History of revision indices

Created by:		Verified by	Approved by:
Date	By:	Indice	Purpose of the modification and location
05/02/2025	F. Seguin	A	Creation of the document
12/02/2025	F. Seguin	B	Reference modification
14/02/2025	F. Seguin	C	Modification step 2 procedure B2

10. Annexes

10.1. Preventive Maintenance Plan

PLAN DE MAINTENANCE PREVENTIVE / PREVENTIVE MAINTENANCE PLAN

Numéro d'ordre Serial	Ensemble - Assembly	Sous ensemble Sub assembly	Désignation de l'élément Designation of the assembly	Pour 1 ensemble - For 1 assembly			Acteurs Métiers Operators - skill (3)				Niveau Level (4)		Manuel d'utilisation Instruction manual	Outil Tool	Document Note		
				Action à effectuer Action to carry out	Temps prévu Estimated Time (1)		Périodicité Periodicity (H / hour) (2)	M	F	E	A	1				2	
					100eme H	mn											
(1) Temps moyen d'intervention à titre indicatif, et à ajuster par les équipes d'intervention du site / This average intervention time is given for information and should be adjusted by the operating teams on site.																	
(2) Les périodicités mentionnées sont des moyennes basées sur l'expérience de Sames . A charge des utilisateurs de les adapter aux conditions de leur installation notamment en fonction de la nature des produits utilisés, des vitesses de travail, etc. Sames se réserve le droit de modifier les informations mentionnées dans ce document, sans préavis / The given periodicities are averages based on Sames experience. It is the responsibility of the operators to adapt them to the conditions of their installation, in particular with respect to the nature of the products being used, the work speeds, etc. Sames Kremlin reserves the right to change the information in this document without notice.																	
(3) M : Mécanicien - F : Spécialiste fluide - E : Electricien - A : Automaticien / M : Mechanic - F : Fluid specialist - E : Electrician - A : Automation specialist																	
(4) 1 = Niveau de Base, 2 = Niveau Avancé / 1 = Basic level, 2 = Advanced level																	
Avant toute intervention, se référer au chapitre sécurité du manuel de l'équipement / Before any intervention, see chapter safety equipment manual																	
1	Général General	Equipement Equipment	Corps de pistolet Body	Vérification mise à la terre par un tuyau statique Checking ground connection	0.17	0.10	1/utilisation 1/use			X		1				Avant chaque début de production Before each production start	
2			Corps de pistolet Body	Contrôle usure / fuite Wear / Leakage check	0.17	0.10	1/utilisation 1/use		X			1				Avant chaque début de production Before each production start	
3			Tuyaux Hoses	Vérification état et bon fonctionnement Checking the state and proper functioning	0.17	0.10	1/utilisation 1/use	X				1				Avant chaque début de production Before each production start	
4			Vannes Valves	Vérification état et bon fonctionnement Checking the state and proper functioning	0.17	0.10	1/utilisation 1/use	X				1				Avant chaque début de production Before each production start	
5			Partie produit Fluid part	Nettoyer au solvant ou à l'eau Rince with solvent or clean water	16.67	10.00	1/utilisation 1/use	X				1				A chaque arrêt de production Every break time	
6			Corps de pistolet Body	Nettoyer le pistolet Clean the gun	16.67	10.00	1/utilisation 1/use	X				1				A chaque arrêt de production Every break time	
7		Partie produit Fluid part	Buse Tip	Nettoyer l'extérieur de la buse avec un pinceau et du solvant Clean the outside of the tip with a soft brush and solvent	1.67	1.00	1/utilisation 1/use	X				1				Après chaque utilisation After each use	
8			Buse Tip	Démonter la buse et l'immerger dans un petit récipient contenant du solvant Disassemble the tip and immerse it in a small container containing solvent.	3.33	2.00	1/utilisation 1/use		X			1				En fin de journée de travail After a working day	
9		Pistolet Gun	Tête complète Aircap equiped	Joint de bague Seal, ring	Remplacement Replacement	3.33	2.00	1/an 1/year	X				1				A remplacer si endommagé Replace if broken
10			Aircap equipped	Joints toriques O-Ring	Remplacement Replacement	3.33	2.00	1/an 1/year	X				1				A remplacer si endommagé Replace if broken
11			Raccord produit Stainless steel fitting	Raccord coudé polyamide M 1/4 BSPT Polyamide elbow fitting, M 1/4 BSPT	Vérification du bon serrage Checking correct tightening	0.17	0.10	1/utilisation 1/use	X				1				A remplacer si endommagé Replace if broken
12			Soufflet Bellows	Soufflet Bellows	Remplacement Replacement	8.33	5.00	2 fois/an 2 times/year	X				1				A remplacer si endommagé Replace if broken
13			Pointeau assemblé	Embout de pointeau Needle end	Remplacement Replacement	8.33	5.00	1/an 1/year	X				1				A remplacer si endommagé Replace if broken

PLAN DE MAINTENANCE PREVENTIVE / PREVENTIVE MAINTENANCE PLAN

Numero d'ordre Serial	Ensemble - Assembly	Sous ensemble Sub assembly	Désignation de l'élément Designation of the assembly	Pour 1 ensemble - For 1 assembly			Acteurs Métiers Operators - skill (3)				Niveau Level (4)		Manuel d'utilisation Instruction manual	Outil Tool	Document Note	
				Action à effectuer Action to carry out	Temps prévu Estimated Time (1)		Périodicité Periodicity (H / hour) (2)	M	F	E	A	1				2
					100eme H	mn										
14		Needle assembly	Palier du pointeau Bearing needle	Remplacement Replacement	16.67	10.00	1/an 1/year	X				1			A remplacer si endommagé Replace if broken	
15		Piston équipé Piston assembly	Joints Seals	Remplacement Replacement	16.67	10.00	1/an 1/year	X				1			A remplacer si endommagé Replace if broken	
16	Pièces de rechange Spare parts	Stock Stock	Pièces Spare parts	Vérification disponibilité des pièces de première urgence Checking availability of spare parts	8.33	5.00	2 fois/an 2 times/year	X	X			1	2			

10.2. EU declaration of conformity and UKCA declaration



DECLARATION OF INCORPORATION
OF PARTLY COMPLETED MACHINERY
EU DECLARATION OF CONFORMITY

(1) The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the relevant Union harmonization legislation.

(2) Equipment type	A25 F LP Flowmax gun		
(3) Applicable Directives	2014/34/UE	(4) Marking	Pump  II 2G Ex h IIB T6 Gb X Ex h => Protection par sécurité deconstruction (c) / Protection by constructional safety (c) Conditions spéciales d'utilisation, le signe X indique de se référer aux prescriptions figurant dans le manuel d'instructions qui accompagnent le produit. - Specific conditions of use, X indicates to refer to the prescriptions specified in the instructions manual that accompanies the product.
		(5) Harmonised standards	EN ISO 80079-36 : 2016 EN ISO 80079-37 : 2016 EN 1127-1 : 2019
		(6) Conformity assessment procedure	Module A Technical documentation (Annex VIII)
(7) Notified body	INERIS 0080 – 60550 Verneuil-en-Halatte – France – INERIS-EQEN		
(8) This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery in which it is to be incorporated has been declared in conformity with Directive 2006/42/CE on Machinery. Sames is allowed to compil the technical documentation. Sames undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery in the most appropriate form. This declaration of incorporation of partly completed machinery and this declaration of conformity are issued under the sole responsibility of the manufacturer.			

Director of the STAINS site - Executive Management (EM)

Hervé WALTER

Established in Stains, on 05th February 2025



(1)	Le Fabricant déclare que le matériel désigné ci-après est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable suivante/ Der Hersteller erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Material den folgenden anwendbaren Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht / Il fabbricante dichiara che el equipo designado a continuación es conforme con la siguiente legislación de armonización de la UE aplicable // Il fabbricante dichiara che el attrezzatura designata di seguito è conforme alla seguente legislazione di armonizzazione UE applicabile / O Fabricante declara que o equipamento designado abaixo está em conformidade com a seguinte legislação de harmonização aplicável da UE / Producent deklaruje, że urządzenie wskazane poniżej jest zgodne z następującymi obowiązującymi przepisami harmonizacyjnymi UE/ De fabrikant verklaart dat de hieronder beschreven apparatuur in overeenstemming is met de volgende toepasselijke EU-harmoniseringswetgeving/ Výrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s tímto platnými harmonizačními právními předpisy EU/ Vyrobce prohlašuje, že níže uvedené zařízení je ve shodě s tímto platnými harmonizačnimi právními predpisi EÚ/ Производитель заявляет, что указанное ниже оборудование соответствует следующим применимым законодательным актам ЕС по гармонизации/ 製造者は、以下に指定された装置が、適用される以下のEU調合法に適合していることを宣言する。 / 製造者声明, 下面指定的设备符合以下适用的欧盟立法。
(2)	Type d'équipement/ Art der Ausrüstung/ Tipo de equipo/ Tipo de attrezzatura/ Tipo de equipamento/ Rodzaj sprzętu/ Typ ustrzygung/ Typ zařízení/ Typ av anordning/ Type af anordning/ Laitteen tyyppi/ Seadme tüüp/ Iekārtas tips/ Įrangos tipas/ Вау оборудованье/ A berendezés típusa/ Tipul de echipament/ Τύπος εξοπλισμού/ Vrstv opreme/ Typ zaariadenia/ Vrsta naprave/ Тип оборудования/ 機種の種類/ 设备类型
(3)	Directives applicables/Anwendbare Richtlinien/Directivas aplicables/Direttive applicabili/Directivas aplicáveis/Obowiązujące dyrektywy/Toepasselijke richtlijnen/Platné smernice/Tillämpiga direktiv/Gældende direktiver/Sovellettavat direktiivit/Kohaldatavad direktivid/Piemērojams direktīvas/Takomos direktyvos/Приложими директиви/Aikmazandao direktíve/aplicáveis/direktive/απολύτως οβιγίες/Primjenye smjernice/Uplatitihé smernice/Veljamine directive/Применяемые директивы/適用される指令/适用的指令
(4)	La documentation technique pertinente a été complétée comme indiqué à l'annexe VII, partie B./Die einschlägigen technischen Unterlagen wurden zusammengefasst wie in Anhang VII, teilte B beschrieben./La documentazione tecnica pertinente se recopiò come se specificata en el anexo VII, parte B./La documentazione tecnica pertinente é stata compilata come specificato nell'allegato VII, parte B./A documentação técnica relevante foi compilada conforme especificado no Anexo VII, parte B./Odwodniona dokumentacja techniczna została opracowana zgodnie z Załącznikiem VII, część B./De relevante technische documentatie is samengesteld als omschreven in bijlage VII, deel B./Příslušná technická dokumentace byla sestavena podle přílohy VII část B./D relevantna tehnika dokumentationen har sammanställts i enligt med del B i bilaga VII./Den relevante tekniska dokumentation blev utarbetad som angivet i bilag VII, del B./Asiao koskevat tekniiset asiakirjat on koottu liitteessä VII olevan B osan mukaisesti./Asjakohane tehniline dokumentatsioon koostati vastavalt VII isa B - osale./Atļiecīgā tehniskā dokumentācija lika apkopota, kā norādīts VII pielikuma B daļā./Atlinnkami tehnicinal dokumentai buvo parengti, kaip nurodyta VII priedo B dalyje./Совместная техническая документация беше съставена, както е посочено в приложение VII, част Б./A vonatkozó műszaki dokumentáció a VII. melléklet B. részében meghatározottak szerint állították össze./Documentação técnica relevante a fost întocmită în conformitate cu anexa VII, partea B./H oxieltiki tekhniki tekhnurkioj kataristikki ótasorj orjárai sto parórrifrio VII, mérós B./Sastavljena je relevantna tehnička dokumentacija kako je navedeno u Prilogu VII., dio B./Příslušná technická dokumentácia bola zostavená podľa prílohy VII, časť B./Ustrezna tehnična dokumentacija je bila pripravljena, kot je določeno v delu B Priloge VII./Соответствующая техническая документация была составлена, как указано в приложении VII, часть В./関連する技術文書は、付録ⅦのパートBに規定されたとおりに編集された。/相关的技术文件是按照附件七部分的规定编制的。
(5)	Cette quasi-machine est également conforme aux dispositions du/Diese unvollständige Maschine entspricht auch den Bestimmungen der/Esta quasi-máquina también cumple con las disposiciones de la/Questa quasi-machina é anche conforme alle disposizioni dell'/Esta quase-máquina está também em conformidade com as disposições do/a esta quasi-maszyna jest również zgodna z przepisami/Detta valt oolitoide machines e eveneens in overeenstemming met de bepalingen van/Toto čiastočné kompletované stroji zařízení je rovněž v souladu s ustanovením/Den delvis färdiga maskiner är också i överensstämmelse med bestämmelserna i/Denne kvasi-maskine opfylder også bestemmelserne i/Ositattu valmitt koneet ovat myös seuraavien säännösten mukaisia/See kvaaismoist vastab ka säteleis, mis on sätestatud/Vii kvazi-mashina abilit ar noteikumiem par šīs dalies sukalojošo mašino lai pat atfinka nuostatos/Tazn kvazi-mashina sash otovara na razpozrebitie na/EZ a részen elkészült gép is megfelel a következő rendelkezéseknek/Această quasi-maşină îndeplineşte, de asemenea, următoarele cerinţe/Aυτή η ουσία μηχανή πληροί επίσης τις ακόλουθες απαιτήσεις/Ovaz kvazi-stroj izokoder je v skladu s odredbamami/Tento kvazi-stroj je tiež v súlade s ustanoveniami/Ta kvazi stroj je skladen tudi z določbami/Эта частично укомплектованная техника также соответствует положениям/この準機械は、以下で準拠しています/ 这种机械也将符合规定
(6)	Marquage/ arrierung/Marcado/Marcatura/Marcação/Znakowanie/Markering/Označení/Märkning/Mærkning/Merkintä/Märgistus/Markėjums/Ženklinimas/Маркировка/Jelölés/Marcare/Ἐμφάνιση/Objeležava/Označovanie /Označevarje/Маркіровка/マーキング / 标识
(7)	Normes harmonisées/Harmoniserte Normen / Normas armonizadas/ Normas armonizate/Normas harmonizadas /Normy zharmonizowane /Geharmoniseerde normen /Harmonizatvané normy /Harmonisierde standarder /Harmonisierde standarder /Hdenmukaistet standardi /Harmoniseertid standardi /Standardize standarti /Suderinti standartai /Normonizirani standarti /Harmonizált szabványok / Standarde armonizate/Evapromoujema protuma /Harmonizanti standardi /Harmonizatvané normy /Uskoljeni standardi /Гармонизированные стандарты /整合規格 /协调标准
(8)	Procédure d'évaluation de la conformité/Verfahren der Konformitätsbewertung/Procedimiento de evaluación de la conformidad/Procedura di valutazione della conformità/Procedimento de avaliação de conformidade/Procedura oceny zgodności/Conformiteitsbeoordelingsprocedure/Postup posuzování shody /Fóraráun fyrir þaðæðning á överensstæmmelse/Procedure for overensstemmelsesvurdiring/Vaalmustennmakauiden anváinnimennely/Vastavushindamismenetlus/Atbilstvsnoverfrásats procedúra /Atfittiles verfinimo procedúra/Процедура за оценка на конформитет/Meglelősdősgékelés eljárás / Procedura de evaluare a conformităţii/Διοίκισια αξιολόγησης της συμμόρφωσης /Postupak ocjene usklađenosti/Postup posudzovania zhody/Postopek ugotavljanja skladnosti/Процедура оценки соответствия / 適合性評價標準 / 符合性评价程序
(9)	Organisme notified/Benannte Stelle/Organismo notificata/Organismo Notificado/Jednostka notyfikowana/Aangemelde instantie/Oznamený subjekt/Annålt organ/Anmeldt organ/Ilmotettu laitos/Teavitatud osutus/Pazinotā struktūra/Notifikuojami įstaiga/Нотифициран орган/Bejelentett szerv/Organismul notificat/Kovnotoionnyy oppanayacός/akreditirana organizacija/Notifikovaný organ/Priglašeni organ/ведомственный орган/届出機関/通知的机构
(10)	Cette quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'ait été déclarée conforme à la directive 2006/42/CE relative aux machines. Sames est autorisée à établir la documentation technique. Sames s'engage à transmettre, en réponse à une demande motivée des autorités nationales, les informations pertinentes sur la quasi-machine sous la forme la plus appropriée. La présente déclaration d'incorporation de quasi-machine et cette déclaration de conformité sont dérivées sous la seule responsabilité du fabricant. / Diese unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Konformität der endgültigen Maschine, in die sie eingebaut werden soll, mit der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen erklärt wurde. Sames ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Sames verpflichtet sich, auf begründetes Verlangen der nationalen Behörden die relevanten Informationen über die unvollständige Maschine in der am besten geeigneten Form zu übermitteln. Diese Erklärung über den Einbau von unvollständigen Maschinen und diese Konformitätserklärung werden unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Esta cuasi máquina no debe ponerse en servicio hasta que la máquina final a la que se incorpore haya sido declarada conforme a la Directiva 2006/42/CE de Máquinas. Sames está autorizado a elaborar la documentación técnica. Sames se compromete a transmitirla, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales, la información pertinente sobre la cuasi máquina en la forma más adecuada. Esta declaración de incorporación de la cuasi máquina y la presente declaración de conformidad se emiten bajo la única responsabilidad del fabricante. / Questa quasi-machina non deve essere messa in servizio prima che la macchina finale in cui sarà incorporata sia stata dichiarata conforme alla direttiva 2006/42/CE sulle macchine. Sames è autorizzata a compilare la documentazione tecnica. Sames si impegna a trasmetterla, su richiesta motivata delle autorità nazionali, le informazioni pertinenti sulla quasi-machina nella forma più appropriata. La presente dichiarazione d'incorporazione della quasi-machina e la presente dichiarazione di conformità sono rilasciate sotto la sola responsabilità del fabbricante. / Esta quase-máquina não deve ser posta em serviço até que a máquina final na qual vai ser incorporada tenha sido declarada em conformidade com a Diretiva 2006/42/CE sobre máquinas. A SAMES está autorizada a compilar a documentação técnica. A SAMES compromete-se a transmiti-la, em resposta a um pedido fundamentado das autoridades nacionais, as informações pertinentes sobre a quase-máquina na forma mais apropriada. Esta declaração de incorporação da quase-máquina e esta declaração de conformidade são emitidas sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. / Ta maszyną nieukończoną nie może zostać oddana do użytku, dopóki maszyna końcowa, do której ma zostać wbudowana, nie zostanie uznana za zgodną z dyrektywą 2006/42/WE w sprawie maszyn. Sames ma prawo do sporządzenia dokumentacji technicznej. Sames zobowiązuje się do przekazania, w odpowiedzi na uzasadniony wniosek władz krajowych, istotnych informacji na temat maszyn nieukończonych w najbardziej odpowiedniej formie. Niniejsza deklaracja włączenia maszyny nieukończonej oraz niniejsza deklaracja zgodności zostały wydane na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Deze niet voltooid machine mag niet in bedrijf worden gesteld voordat voor de afgewerkte machine waarin zij zal worden ingebouwd een verklaring van overeenstemming met Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines is afgegeven. Sames is gemachtigd de technische documentatie samen te stellen. SAMES verbindt zich ertoe om op een met reden omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over de pseudo-machine in de meest geschikte vorm mee te delen. Deze inbouwverklaring voor niet voltooid machines en deze verklaring van overeenstemming worden afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./Toto čiastočné kompletované stroji zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebude prohlášeno za vyhovující směrnici 2006/42/ES o strojních zařadeních. SAMES smí sestavit technickou dokumentaci. Společnost SAMES se zavazuje, že na ověřdnou žádost vnitrostátních orgánů předá příslušné informace o neúplném strojném zařízení v nejvhodnější formě. Toto prohlášení o zabudování neúplného strojnho zařízení a toto prohlášení o shodě jsou vydány na výhradní odpovědnost výrobce. /Denna delvis fullbordade maskin får inte tas i bruk förrän den sluttiga maskinen i vilken den ska byggas in har förklarats överensstämma med direktiv 2006/42/EG om maskiner. Sames har rätt att sammanställa den tekniska dokumentationen. Sames förbinder sig att på motiverad begäran av de nationella myndigheterna överlämna relevant information om den delvis färdigställda maskinen i lämpligast möjliga form. Denna försäkran om inbyggdagn av delmaskiner och denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./Denne delsmaskine må ikke tages i brug før den endelige maskine, som den skal indbygges i, er erklæret i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF om maskiner. Sames har tilfælde sine til udarbejde den tekniske dokumentation. Sames forpligter sig til efter grundet anmodning fra de nationale myndigheder at fremsende relevante oplysninger om delmaskinerne i den mest hensigtsmæssige form. Denne erklæring om indbygning af delmaskiner og denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar. /Tāā puolvairotāma koneta ē sa ar otra ākārtību ņēnku kin lopulinu kone, johon se on tarkoituss liitettā, on ilmoitettu koneaktiivitiin 2006/42/EY mukaisesti. Sames saa laatia tekniiset asiakirjat. Sames sitoutuu toimittamaan kansallisten viranomaisien perustellusta pyynnöstä merkitykselliset tiedot keskenenerästā koneesta sopivimmassa muodossa. Tāmā ilmoitus puolivalmisteen siältymistimestā koneeseen ja tāmā vaatimustenmukaisuusvaakuutos annetaan valmistajan yksinomaista vastuulla./Seda osalist komplekteeritud masinat ei tohi kasutada võtta enne, kui lõplik masin, millesse see paigaldatakse, on deklareeritud vastavalt masinadirektiivile 2006/42/EÜ. Sames il on lubatud koostada tehnilist dokumentatsiooni. Sames kohustub riiklike ametiasutuste põhendatud taotluse korral edastama asjakohast teavet osalist komplekteeritud masina kohta kõige asjakohaseimal kujul. Kõsesev osalist komplekteeritud masina paigaldamise deklaratsioon ja vastavusdeklaratsioon antakse välja toota ühuvastutuse all. /Šios dalij komplektētās mašinai nedrīkst nodot ekspluatācijā, kamēr galīgā mašina, kurā tā tiks iebūvēta, nav

(1) The manufacturer herewith declares that the equipment is in conformity with the UK statutory requirements.

(2) Equipment type	A25 F LP Flowmax gun		
(3) Applicable Directives	(5) That partly completed machinery is also in conformity with the provisions of		
	2016 No. 1107	(6) Marking	Pump  II 2G Ex h IIB T6 Gb X Ex h => Protection par sécurité deconstruction (c) / Protection by constructional safety (c) Conditions spéciales d'utilisation, le signe X indique de se référer aux prescriptions figurant dans le manuel d'instructions qui accompagnent le produit. - Specific conditions of use, X indicates to refer to the prescriptions specified in the instructions manual that accompanies the product.
		(7) Designated standards	EN ISO 80079-36 : 2016 EN ISO 80079-37 : 2016 EN 1127-1 : 2019
		(8) Conformity assessment procedure	Module A Technical documentation (Annex VIII)
(9) Approved body		CML 2503 - Ellesmere Port - United Kingdom	
(10) This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery in which it is to be incorporated has been declared in conformity with Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008. SAMES KREMLIN is allowed to compile the technical documentation. SAMES KREMLIN undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery in the most appropriate form. This declaration of incorporation of partly completed machinery and this declaration of conformity are issued under the sole responsibility of the manufacturer.			

Director of the STAINS site - Executive Management (EM)
Hervé WALTER
Established in Stains, on 5th February 2025



For almost a century, **Sames** has provided services and equipment for the application of liquid and powder paints, adhesives and sealants to bond, protect and beautify all types of surfaces.

We design, produce and market complete solutions - manual guns, automatic and robotic applicators, pumps and dosing machines...

We offer solutions at the cutting edge of technological innovation, serving industrial efficiency for the most challenging customers, and environmentally friendly.

Sames bonds, protects and beautifies all materials.

More than a supplier, **Sames** is the partner of your performance.

We *Simply Apply the Most Efficient Solutions.*

Enjoy being the best *together*



Headquarter: 13, Chemin de Malacher - CS70086 - 38243 Meylan Cedex - France
☎ +33 (0)4 76 41 60 60 - [www:sames.com](http://www.sames.com)